





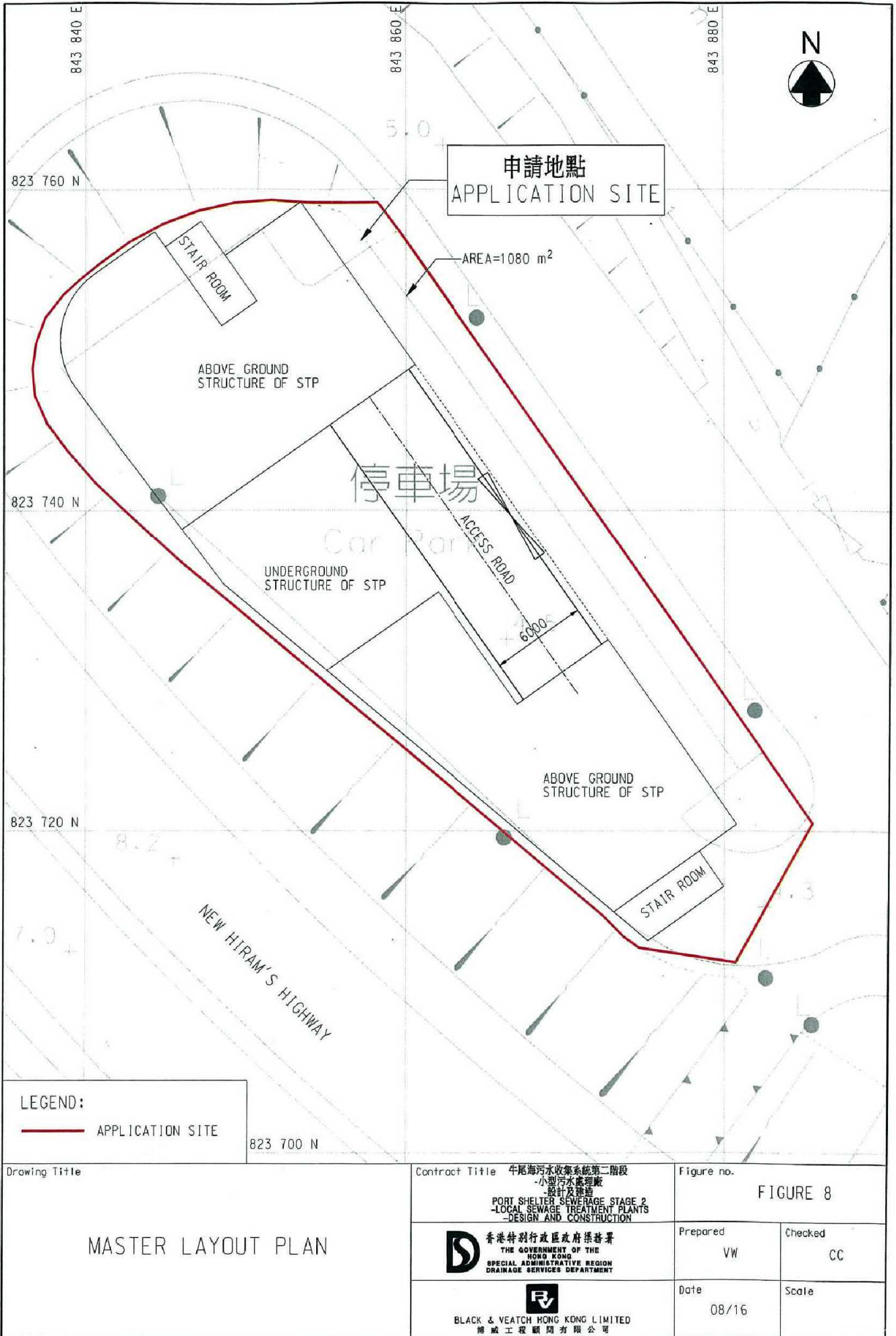
**LEGEND:**  
 APPLICATION SITE 1

<p>Drawing Title</p> <p><b>LOCATION PLAN</b></p>	<p>Contract Title 牛尾海污水收集系統第二階段 -小灣污水處理廠 設計及建造</p> <p>PORT SHELTER SEWERAGE STAGE 2 -LOCAL SEWAGE TREATMENT PLANTS -DESIGN AND CONSTRUCTION</p>		<p>Figure no.</p> <p><b>FIGURE 1</b></p>	
	 <p>香港特別行政區政府渠務署 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT</p>		<p>Prepared</p> <p>VW</p>	<p>Checked</p> <p>CC</p>
	 <p>BLACK &amp; VEATCH HONG KONG LIMITED 博威工程顧問有限公司</p>		<p>Date</p> <p>06/15</p>	<p>Scale</p>

File : Y:\Daily Work\20181214f\Application Site 1\Figure 1.dgn Plot date : 12/14/2018 User : xu48127

(資料來源 : 由申請人提供的位置圖)  
 (Source : Location Plan supplied by the Applicant)

<p>參考編號 REFERENCE No. A/SK-HC/306</p>	<p>繪圖 DRAWING A-1</p>
---	-------------------------------



LEGEND:  
— APPLICATION SITE

Drawing Title  
**MASTER LAYOUT PLAN**

Contract Title 牛尾海污水收集系統第二階段  
 小型污水處理廠  
 設計及建造  
 PORT SHELTER SEWERAGE STAGE 2  
 -LOCAL SEWAGE TREATMENT PLANTS  
 -DESIGN AND CONSTRUCTION

**D** 香港特別行政區政府渠務署  
 THE GOVERNMENT OF THE  
 HONG KONG  
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

**BV**  
 BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED  
 博威工程顧問有限公司

Figure no.  
**FIGURE 8**

Prepared VW	Checked CC
Date 08/16	Scale

File : Y:\Daily Work\20180511c\FIGURE 8.dgn

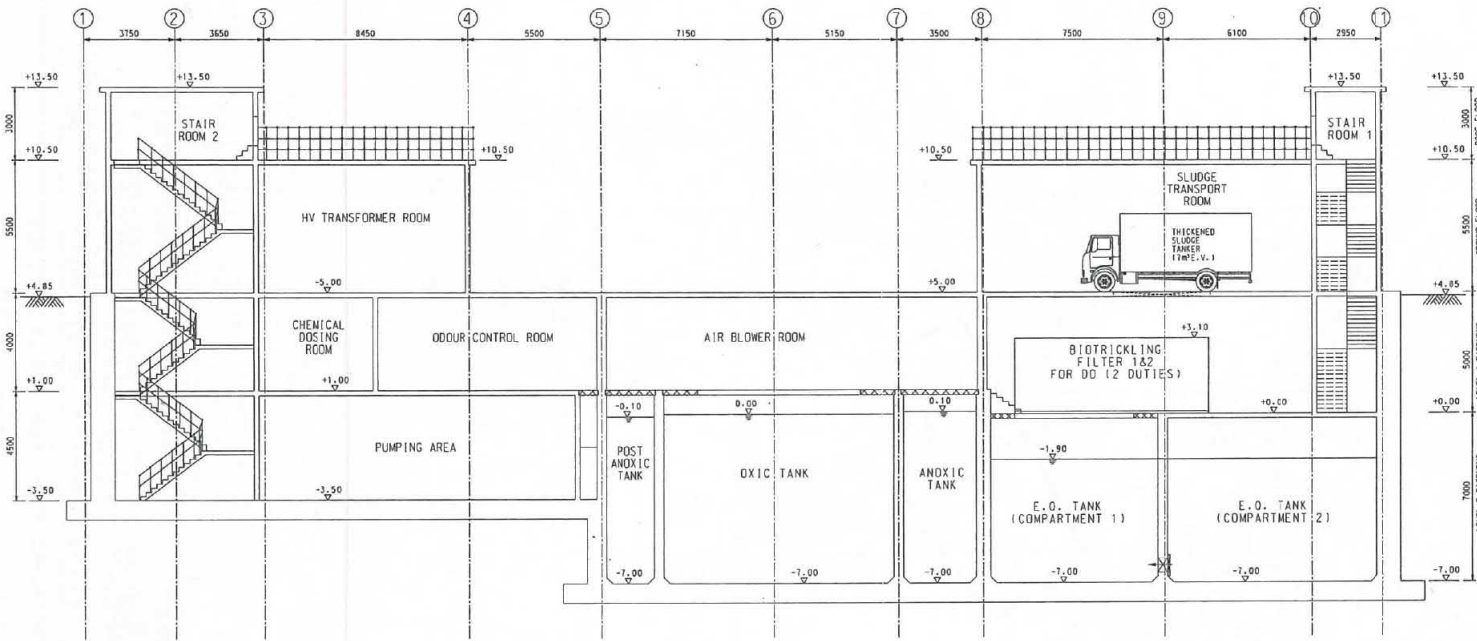
Plot date : 5/14/2018

User : qin61312

(資料來源：由申請人提供的總綱發展藍圖)  
 (Source : Master Layout Plan supplied by the Applicant)

參考編號  
**REFERENCE No.**  
**A/SK-HC/306**

繪圖  
**DRAWING**  
**A-2**



SECTION A-A

© Copyright by Black & Veatch Hong Kong Limited

NOTE:  
1. ALL LEVELS ARE IN METERS ABOVE PRINCIPAL DATUM.

Revision	Date	Description	Initial
Designed		Checked	Drawn
Initial	NT	HSW	SZ
Date	08/17	08/17	08/17

Contract no. CE 56/2012 (DS)

Contract title  
PORT SHELTER SEWERAGE, STAGE 2  
- LOCAL SEWAGE TREATMENT PLANTS  
- DESIGN AND CONSTRUCTION

Drawing title  
FIGURE 13

Drawing no. 180557/B/WMSTP/GA/006  
Revision -

Scale  
香港特別行政區政府渠務署  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED  
博施工程顧問有限公司

Plot Date - 1/17/2019

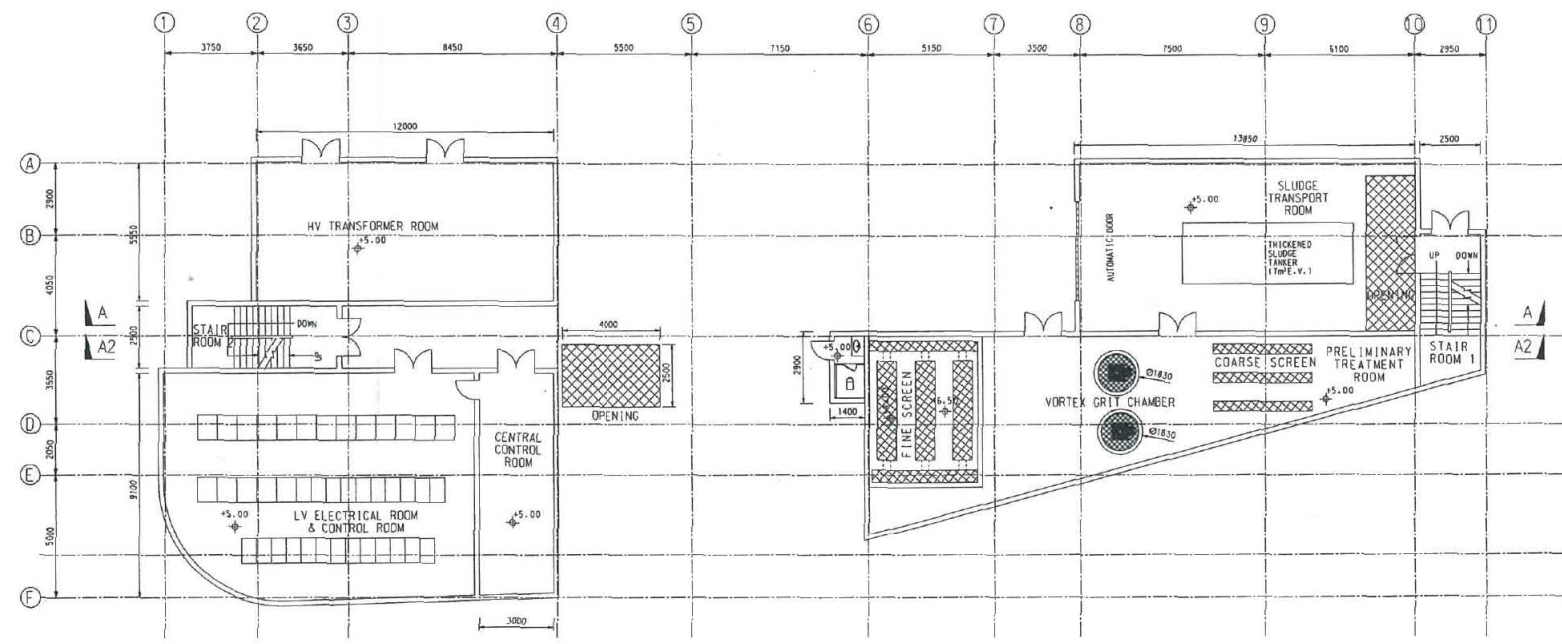
CAD Filename - Y:\Dolly Work\20181231\518\180557-B-WMSTP-GA-006 (518).dgn

(資料來源：由申請人提供的剖視圖)  
(Source : Section Plan supplied by the Applicant)

參考編號 REFERENCE No. A/SK-HC/306	繪圖 DRAWING A-3
--------------------------------------	----------------------



NOTE:  
1. ALL LEVELS ARE IN METERS ABOVE PRINCIPAL DATUM.



Revision	Date	Description	Initial
Designed		Checked	Drawn
Initial	NT	HSW	SZ GC
Date	08/17	08/17	08/17

Contract no. CE 50/2012 (DS)

Contract title  
PORT SHELTER SEWERAGE, STAGE 2  
- LOCAL SEWAGE TREATMENT PLANTS  
- DESIGN AND CONSTRUCTION

Drawing title  
FIGURE 10  
(GROUND FLOOR)

Drawing no. 180557/B/WMSTP/GA/003

Scale

**D** 香港特別行政區政府渠務署  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

**BV**  
BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED  
博威工程顧問有限公司

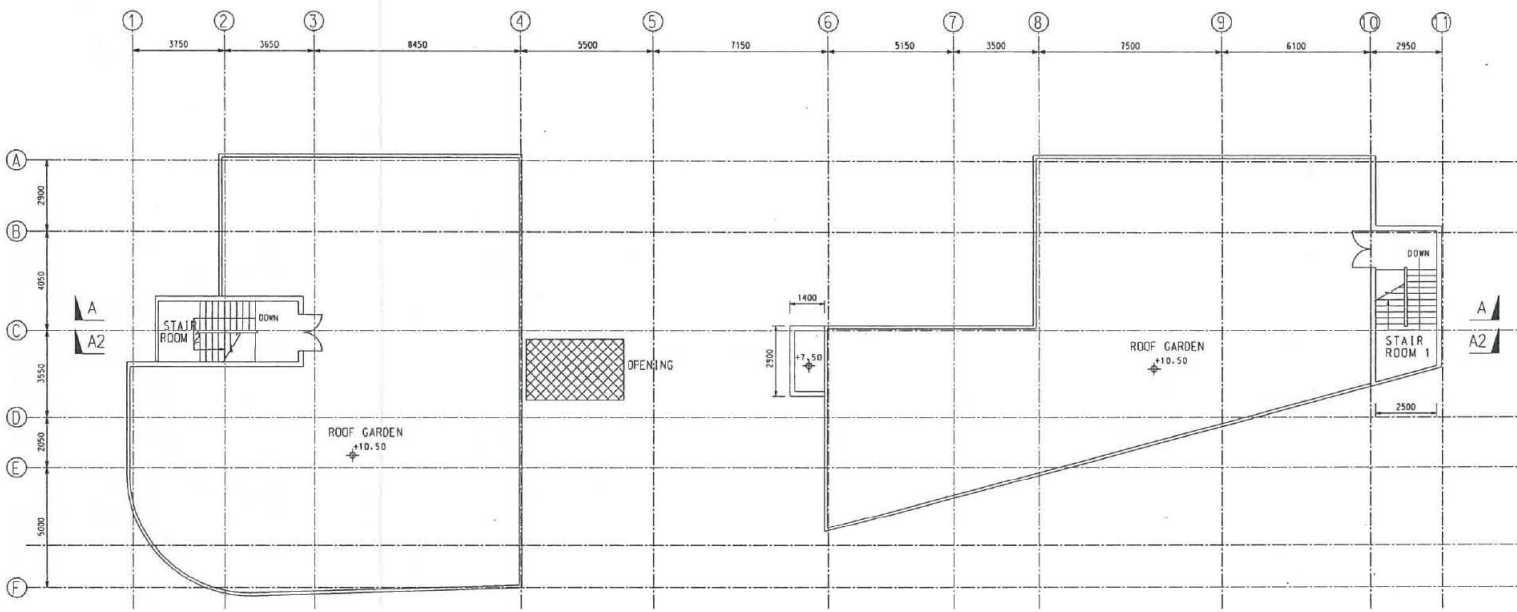
18 Date - 12/2013

(資料來源：由申請人提供的地面樓層圖)  
(Source : Ground Floor Plan supplied by the Applicant)

參考編號 REFERENCE No. A/SK-HC/306	繪圖 DRAWING A-4
--------------------------------------	----------------------



NOTE:  
1. ALL LEVELS ARE IN METERS ABOVE PRINCIPAL DATUM.



Revision	Date	Description	Initial
Designed		Checked	Drawn
Initial	NT	HSW	SZ
Date	08/17	08/17	08/17

Approved

Contract no. CE 58/2012 (DS)

Contract title  
PORT SHELTER SEWERAGE, STAGE 2  
- LOCAL SEWAGE TREATMENT PLANTS  
- DESIGN AND CONSTRUCTION

Drawing title  
FIGURE 9  
(ROOF FLOOR)

Drawing no. 180557/B/WMSTP/GA/002  
Revision -

Scale



180557 - 1/2/2018

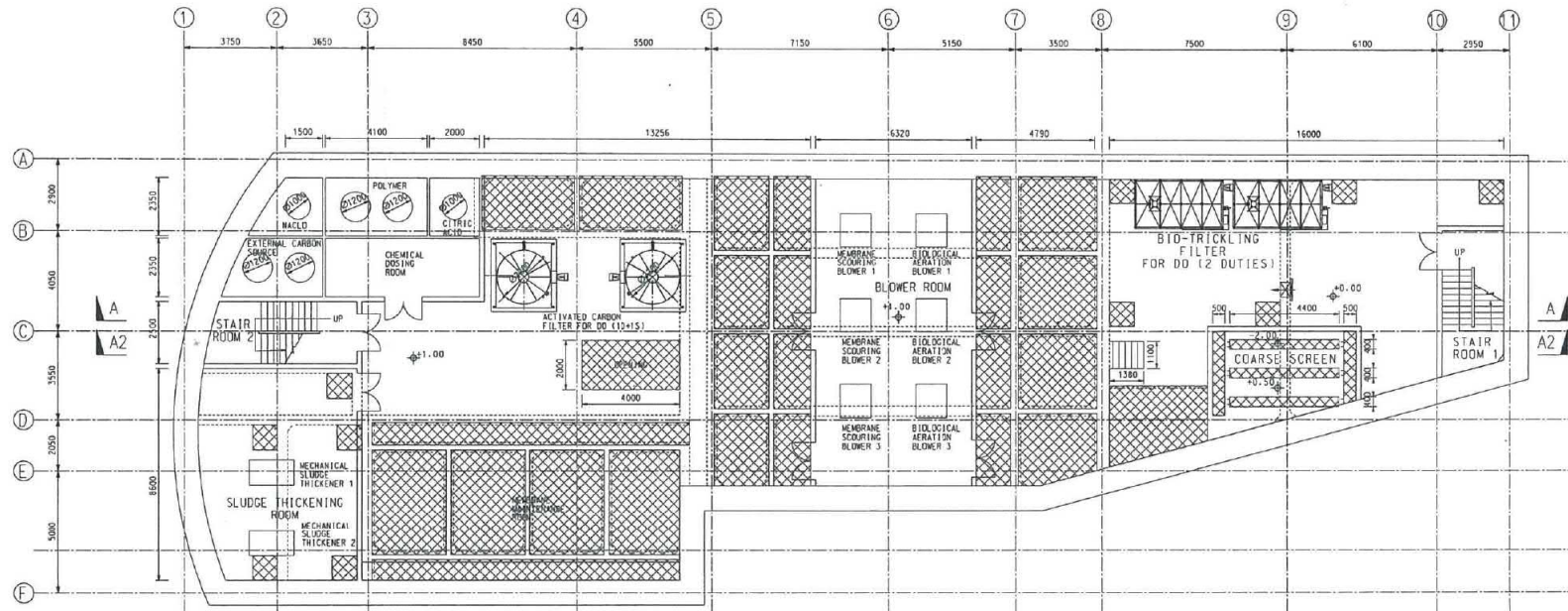
CAD filename - Y:\Daily Work\20181231\58\180557-B-WMSTP-GA-002 (58).dgn

(資料來源 : 由申請人提供的天台樓層圖)  
(Source : Roof Floor Plan supplied by the Applicant)

參考編號 REFERENCE No. A/SK-HC/306	繪圖 DRAWING A-5
--------------------------------------	----------------------



NOTE:  
1. ALL LEVELS ARE IN METERS ABOVE PRINCIPAL DATUM.



Revision	Date	Description	Initial
Initial	NT	HSW	SZ
Date	08/11	08/11	08/11

Contract no. CE 58/2012 (DS)

Contract title  
PORT SHELTER SEWERAGE, STAGE 2  
- LOCAL SEWAGE TREATMENT PLANTS  
- DESIGN AND CONSTRUCTION

Drawing title  
FIGURE 11  
(LEVEL 1 BASEMENT)

Drawing no. 180557/B/WMSTP/GA/004  
Revision -

Scale



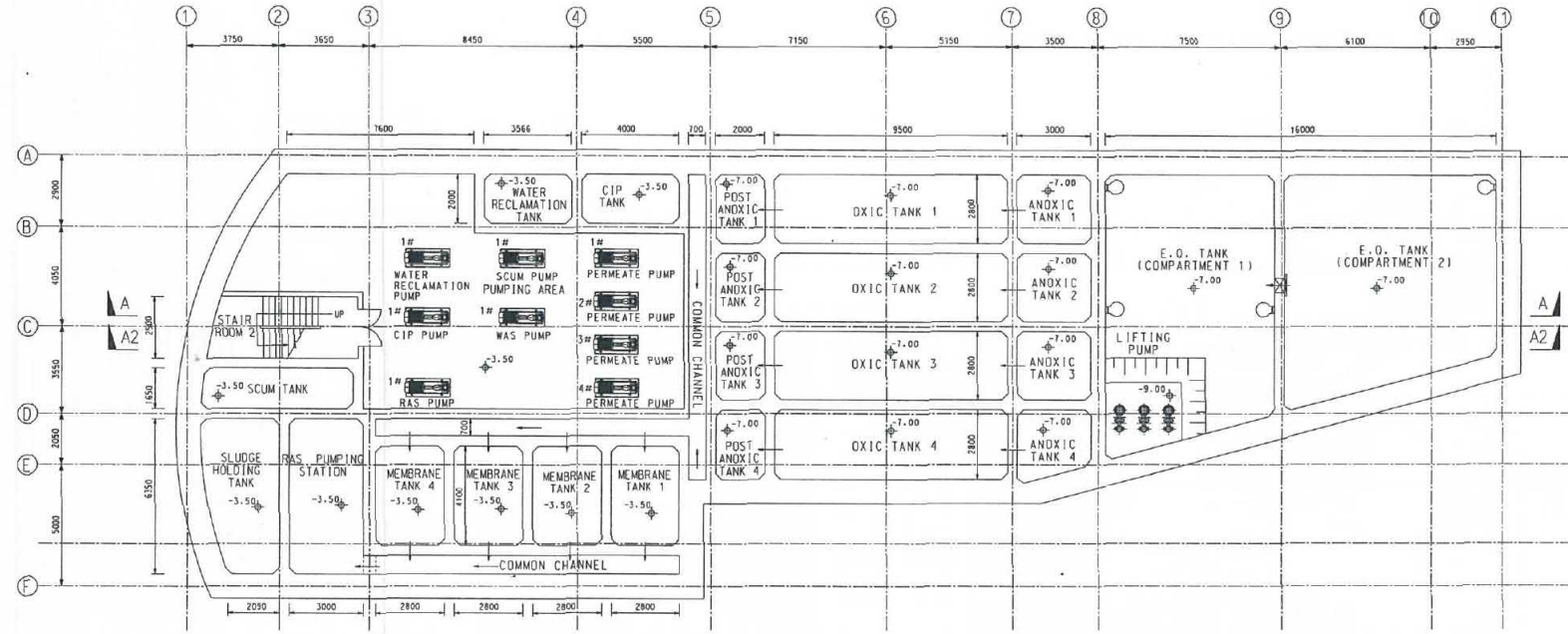
Plot Code - 11/2/2018

CAD Filename - Y:\Daily Work\2018\23\518\180557-B-WMSTP-GA-004 (518).dgn

(資料來源：由申請人提供的地庫1層圖)  
(Source : Level 1 Basement Plan supplied by the Applicant)

參考編號 REFERENCE No. A/SK-HC/306	繪圖 DRAWING A-6
--------------------------------------	----------------------

NOTE:  
1. ALL LEVELS ARE IN METERS ABOVE PRINCIPAL DATUM.



Revision	Date	Description		Initial
		Designed	Checked	
Initial	NT	HSW	SZ	CC
Date	08/17	08/17	08/17	08/17

Contract no. CE 56/2012 (DS)

Contract title  
PORT SHELTER SEWERAGE, STAGE 2  
- LOCAL SEWAGE TREATMENT PLANTS  
- DESIGN AND CONSTRUCTION

Drawing title  
FIGURE 12  
(LEVEL 2 BASEMENT)

Drawing no. 180557/B/MMSTP/GA/005	Revision -
--------------------------------------	---------------

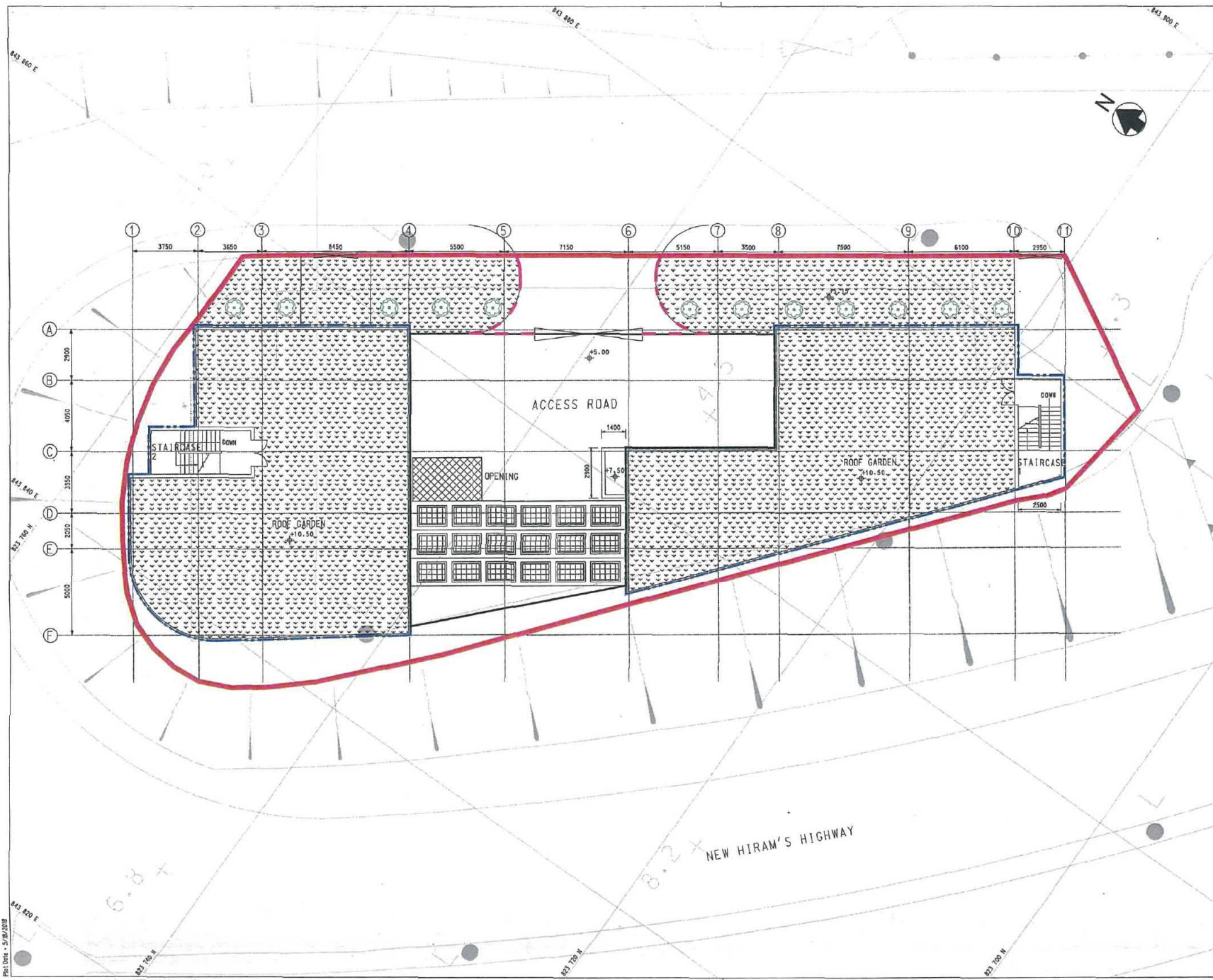


BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED  
博施工程顧問有限公司

P&ID\_04 - 11/1/2018

(資料來源：由申請人提供的地庫2層圖)  
(Source : Level 2 Basement Plan supplied by the Applicant)

參考編號 REFERENCE No. A/SK-HC/306	繪圖 DRAWING A-7
--------------------------------------	----------------------



© Copyright by Black & Veatch Hong Kong Limited

- NOTES:**
- GRID LINES ARE HONG KONG METRIC GRID 1980.
  - ALL LEVELS ARE IN METERS ABOVE PRINCIPAL DATUM.

- LEGEND:**
- PROPOSED W/O MEI SEWAGE TREATMENT PLANT (WMSTP)
  - BOUNDARY OF WMSTP
  - SOFTSCAPES
  - EXISTING TREE TO BE RETAINED
  - NEW TREES
  - SOLAR PANELS
  - APPLICATION SITE

Revision	Date	Description	Initial
Initial	WHK	WL	SZ
Date	08/17	08/17	08/17
Checked			CC
Approved			

Contract no. CE 50/2012 (DS)

Contract title  
PORT SHELTER SEWERAGE, STAGE 2  
- LOCAL SEWAGE TREATMENT PLANTS  
- DESIGN AND CONSTRUCTION

Drawing title  
GENERAL LAYOUT PLAN FOR  
PROPOSED SEWAGE TREATMENT  
PLANT AT WO MEI

Drawing no. 180557/B/WMSTP/GA/001

Scale

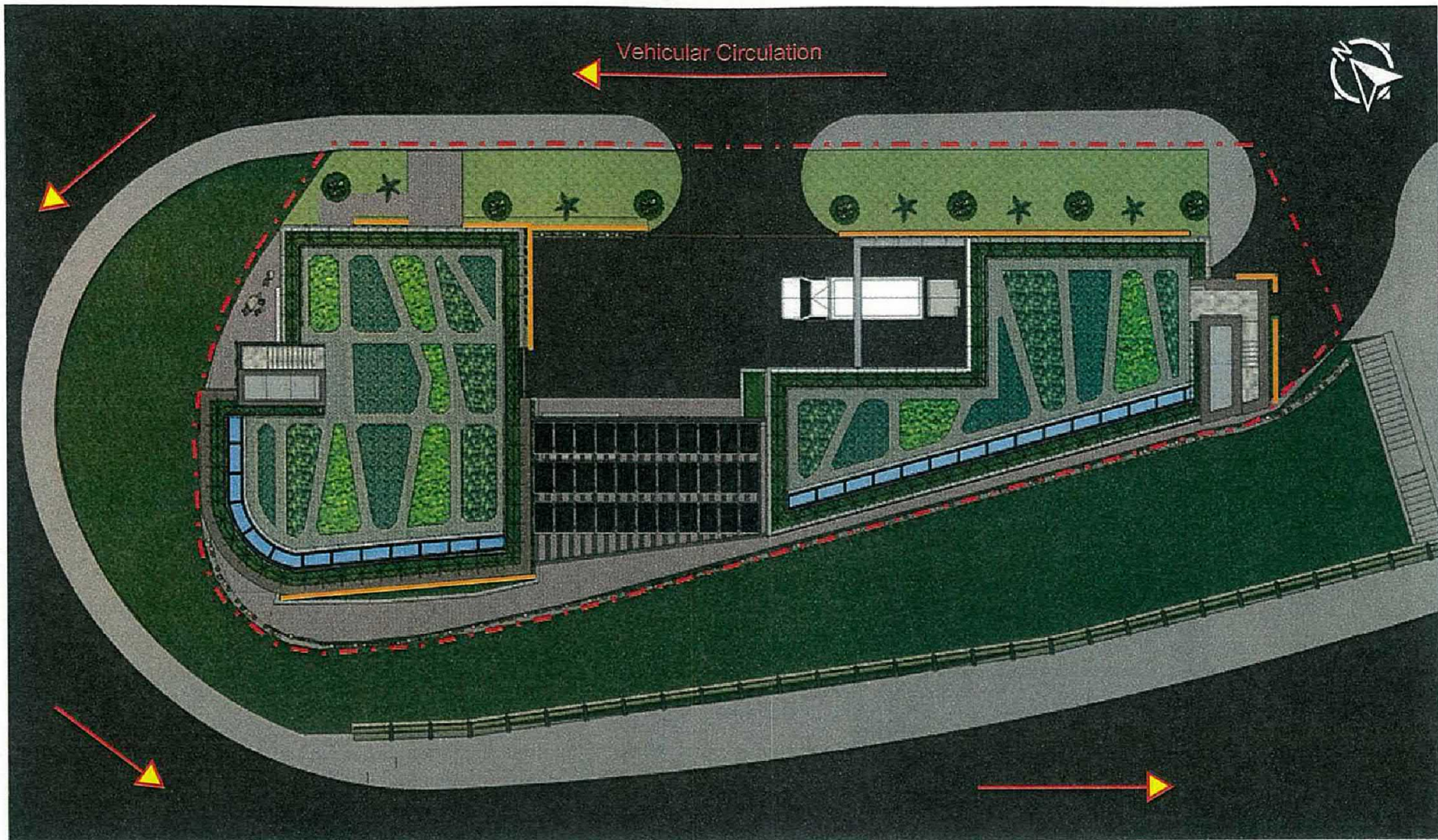


BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED  
博達工程顧問有限公司

(資料來源：由申請人提供的總體發展藍圖)  
(Source : General Layout Plan supplied by the Applicant)

參考編號 REFERENCE No. A/SK-HC/306	繪圖 DRAWING A-8
--------------------------------------	----------------------



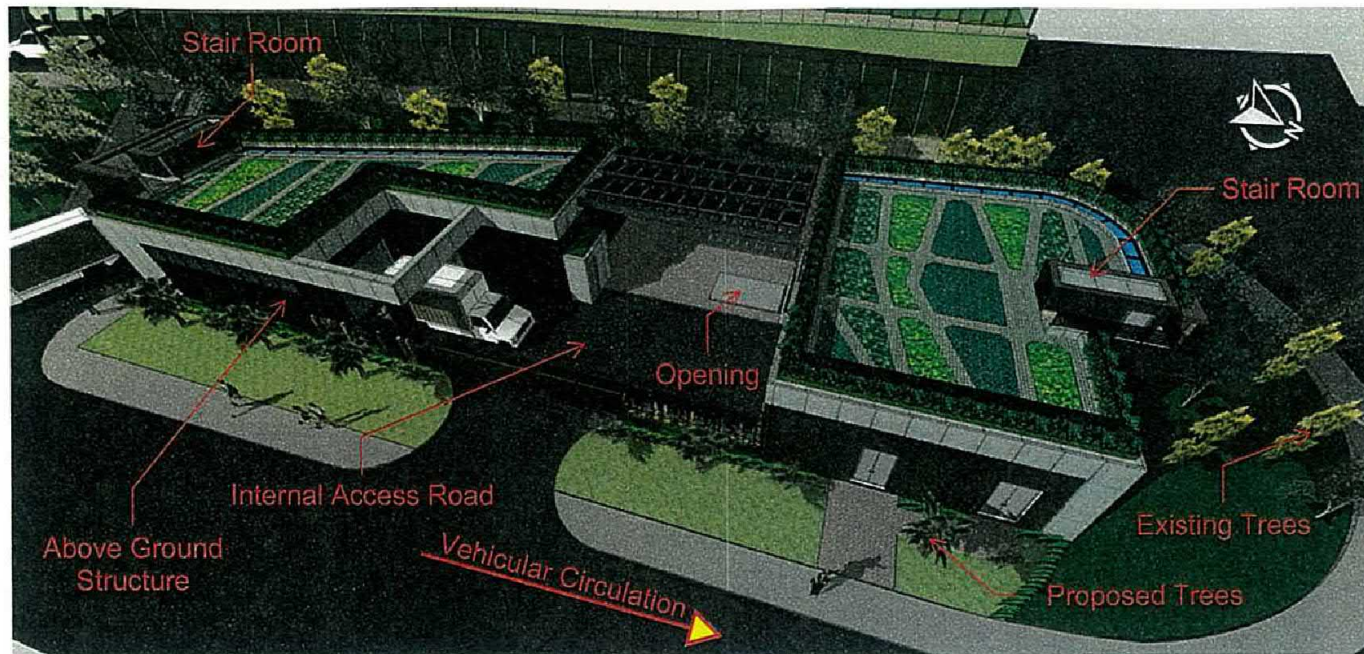


- |  |  |  |   |  |                                |  |  |  |               |  |                    |
|--|--|--|---|--|--------------------------------|--|--|--|---------------|--|--------------------|
|  | Ground Cover, Alternanthera paronychioides (星星錦繡菜) |  | Ground Cover, Axonopus compressus (地毯草)   |  | Tree, Hibiscus tiliaceus (黃槿)  |  | Vertical Greening, Lonicera japonica (金銀花) |  | AC Platform   |  | Solar Panel (太陽能板) |
|  | Ground Cover, Arachis pintoi (多年生花生)               |  | Ground Cover, Cuphea hyssopifolia (細葉萼距花) |  | Tree, Livistona chinensis (蒲葵) |  | Shrub, Ficus microcarpa (黃金榕)              |  | Skylight (天窗) |  |                    |

Project <b>Agreement No. CE 56/2012 (DS) - Port Shelter Sewerage, Stage 2 - Local Sewage Treatment Plants, Design and Construction</b>						
Title <b>Landscape Layout Plan for WMSTP - Scheme 1</b>		Scale NTS	Figure App-G1	Prepared OT	Checked WL	 BLACK & VEATCH Building a world of difference.

(資料來源：由申請人提供的園境設計發展藍圖)  
(Source : Landscape Layout Plan supplied by the Applicant)


參考編號 REFERENCE No. A/SK-HC/306	繪圖 DRAWING A-9
--------------------------------------	----------------------



View From North



View From North

Project	Agreement No. CE 56/2012 (DS) - Port Shelter Sewerage, Stage 2 - Local Sewage Treatment Plants , Design and Construction				 香港特別行政區政府渠務署 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
Title	Preliminary Perspective Views of WMSTP - Scheme 1	Scale NTS	Figure App-D1	Prepared OT	



(資料來源：由申請人提供的合成照片圖-北方觀景點)  
 (Source : Photomontage - View from North supplied by the Applicant)



參考編號 REFERENCE No. A/SK-HC/306	繪圖 DRAWING A-10
--------------------------------------	-----------------------



View From East

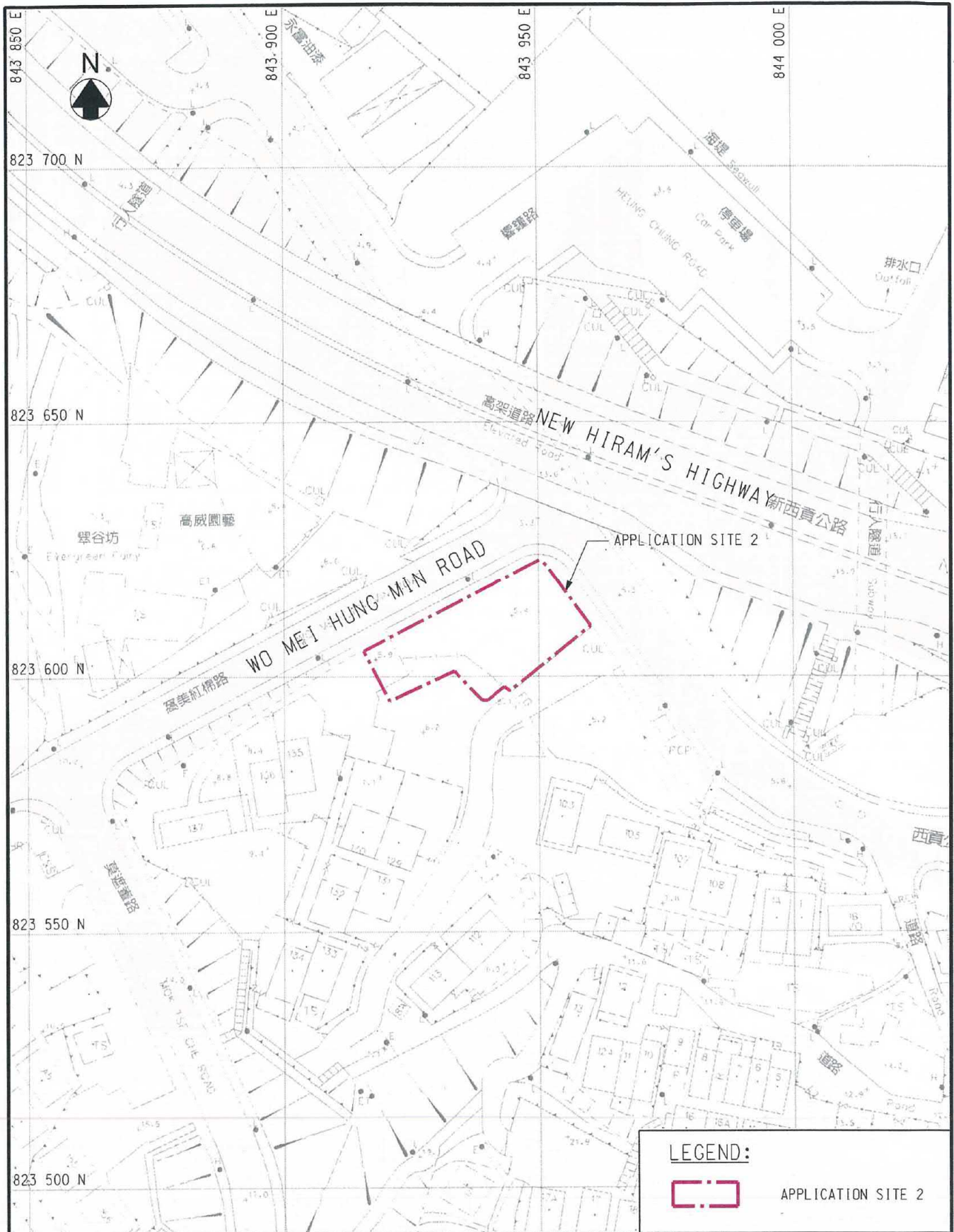


View From East

Project					 香港特別行政區政府渠務署 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT	
Agreement No. CE 56/2012 (DS) - Port Shelter Sewerage, Stage 2 - Local Sewage Treatment Plants , Design and Construction						
Title		Scale	Figure	Prepared	Checked	 <b>BLACK &amp; VEATCH</b> Building a world of difference.
Preliminary Perspective Views of WMSTP - Scheme 1		NTS	App-D1(2)	OT	WL	

(資料來源：由申請人提供的合成照片圖-東方觀景點)  
 (Source : Photomontage - View from East supplied by the Applicant)

參考編號 REFERENCE No. A/SK-HC/306	繪圖 DRAWING A-11
--------------------------------------	-----------------------



**LEGEND:**

 APPLICATION SITE 2

<p>Drawing Title</p> <p><b>SITE PLAN</b></p>	<p>Contract Title 牛尾海污水收集系統第二階段 -小型污水處理廠</p> <p>PORT SHELTER SEWERAGE STAGE 2 -LOCAL SEWAGE TREATMENT PLANTS -DESIGN AND CONSTRUCTION</p>		<p>Figure no.</p> <p><b>FIGURE 2A</b></p>	
	<p></p> <p>香港特別行政區政府渠務署 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT</p>		<p>Prepared</p> <p>-</p>	<p>Checked</p> <p>-</p>
	<p></p> <p>BLACK &amp; VEATCH HONG KONG LIMITED 博威工程顧問有限公司</p>		<p>Date</p> <p>11/18</p>	<p>Scale</p> <p></p>

File : Y:\Daily Work\20190314\FIGURE 2A.dgn Plot date : 3/18/2019 User : qin61312

(資料來源：由申請人提供的平面圖)  
(Source : Site Plan supplied by the Applicant)

<p>參考編號 REFERENCE No. <b>A/SK-HC/306</b></p>	<p>繪圖 DRAWING A-12</p>
--	--------------------------------



© Copyright by Black & Veatch Hong Kong Limited.

LEGEND:  
 --- APPLICATION SITE 2

Revision	Date	Description	Initial	
	Assigned	Checked	Drawn	Checked
Initial	VM	SMM	SZ	NS
Date	NOV2018	NOV2018	NOV2018	NOV2018

Approvals

Contract no. **GE 56/2012 (DS)**

Contract title  
**PORT SHELTER SEWERAGE, STAGE 2  
 - LOCAL SEWERAGE TREATMENT PLANTS  
 - DESIGN AND CONSTRUCTION**

Drawing title  
**MASTER LAYOUT PLAN**

Drawing no. **FIGURE 6A**      Revision **-**

Scale



Plot Data - 3/8/2018  
 CAD Filename - Y:\Daly Work\201803\HV\FIGURE 6A.dwg

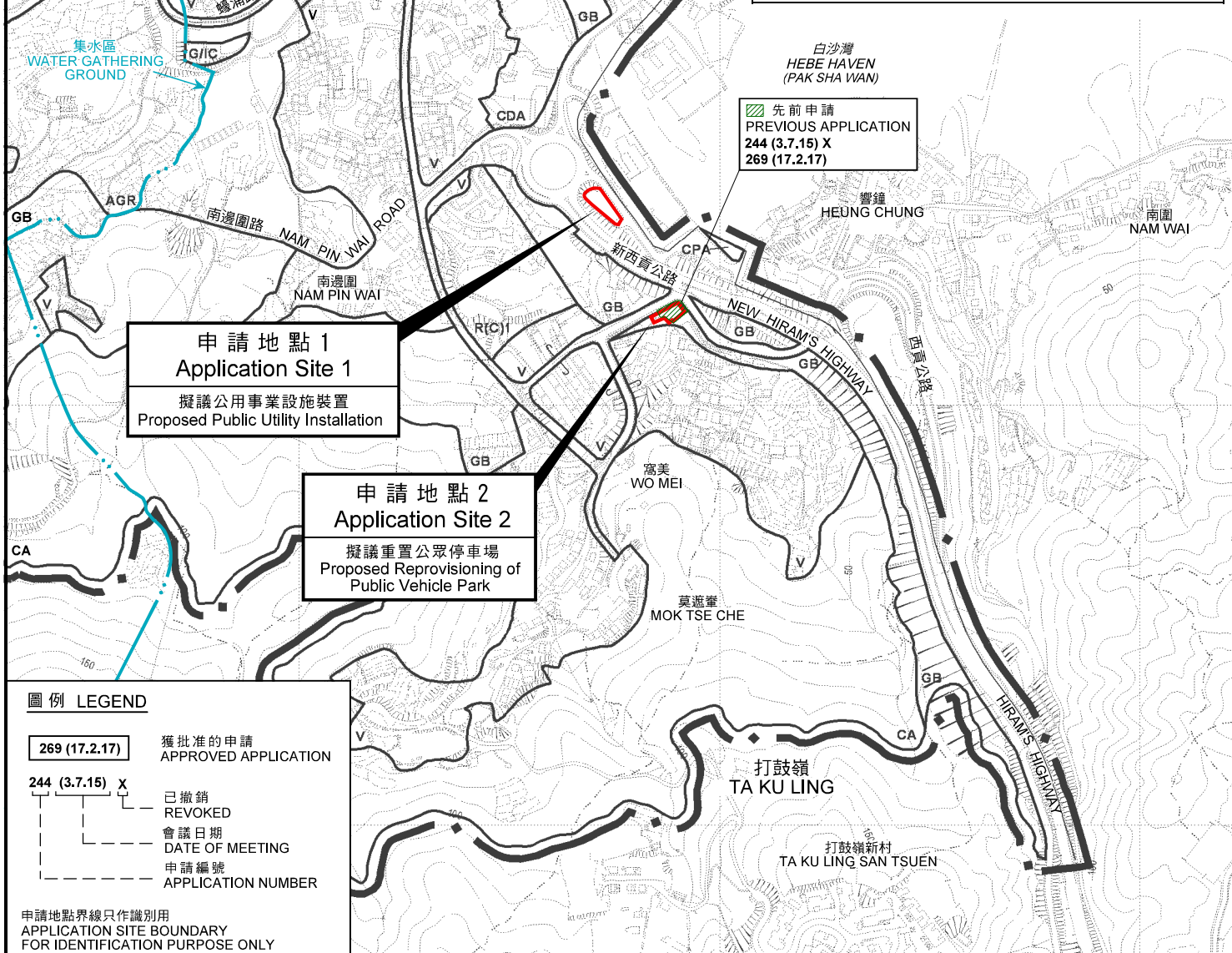
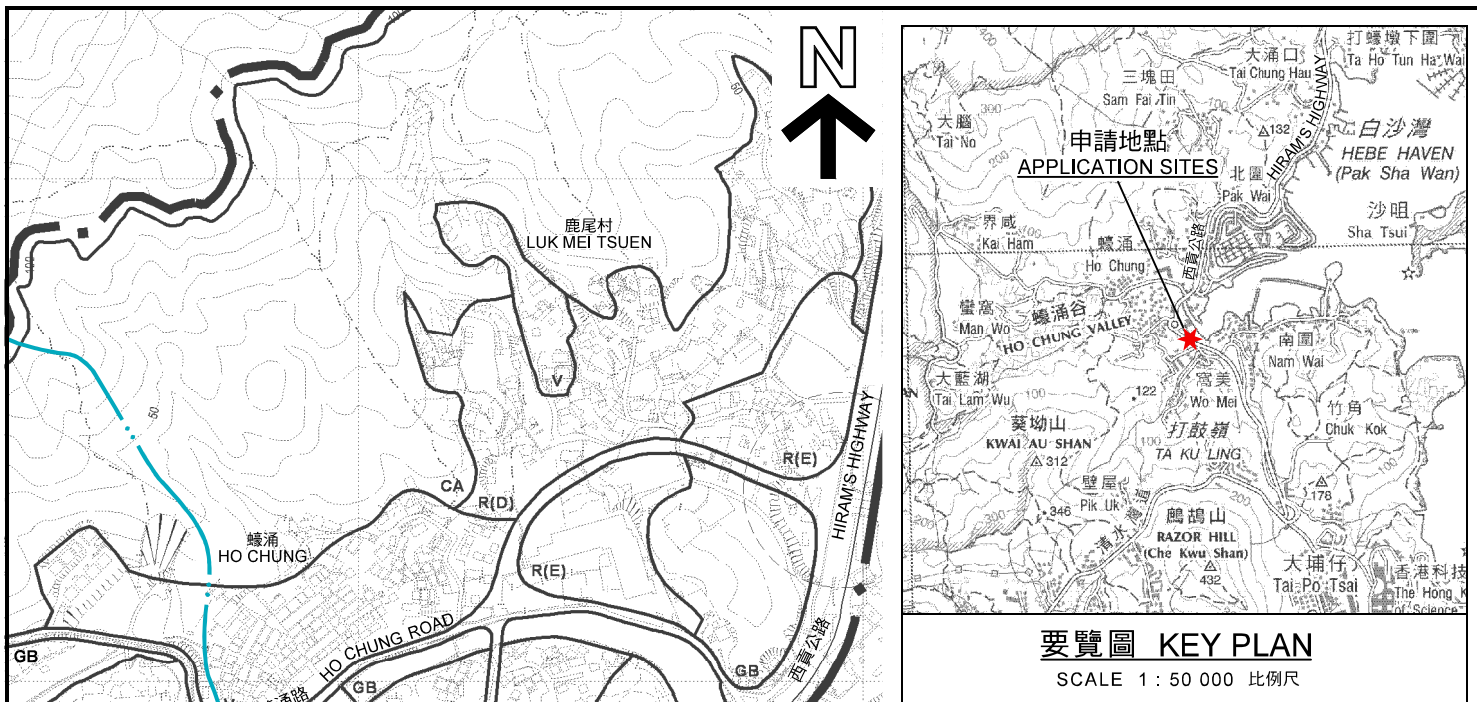
(資料來源：由申請人提供的總綱發展藍圖-擬議公共車輛停泊)  
 (Source : Master Layout Plan - Proposed Public Vehicle Park supplied by the Applicant)

參考編號 <b>REFERENCE No.          A/SK-HC/306</b>	繪圖 <b>DRAWING          A-13</b>
---	--



(資料來源：由申請人提供的臨時計量停車位圖)  
 (Source : Proposed Temporary Metered Parking Spaces Plan supplied by the Applicant)

參考編號 REFERENCE No. A/SK-HC/306	繪圖 DRAWING A-14
--------------------------------------	-----------------------



**圖例 LEGEND**

- 269 (17.2.17) 獲批准的申請  
APPROVED APPLICATION
- 244 (3.7.15) X 已撤銷  
REVOKED
- 會議日期  
DATE OF MEETING
- 申請編號  
APPLICATION NUMBER

申請地點界線只作識別用  
APPLICATION SITE BOUNDARY  
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

**位置圖 LOCATION PLAN**

擬議公用事業設施裝置 (污水處理廠和地下污水渠)  
連重置公眾停車場 (貨櫃車除外)  
西貢蠔涌丈量約份第 2 1 4 約及第 2 4 4 約政府土地  
PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION  
WITH REPROVISIONING OF PUBLIC VEHICLE PARK  
(EXCLUDING CONTAINER VEHICLE)  
GOVERNMENT LAND IN D.D. 214 AND D.D. 244,  
HO CHUNG, SAI KUNG

SCALE 1 : 7 500 比例尺

米 METRES 100 0 100 200 300 METRES

規劃署  
**PLANNING  
DEPARTMENT**

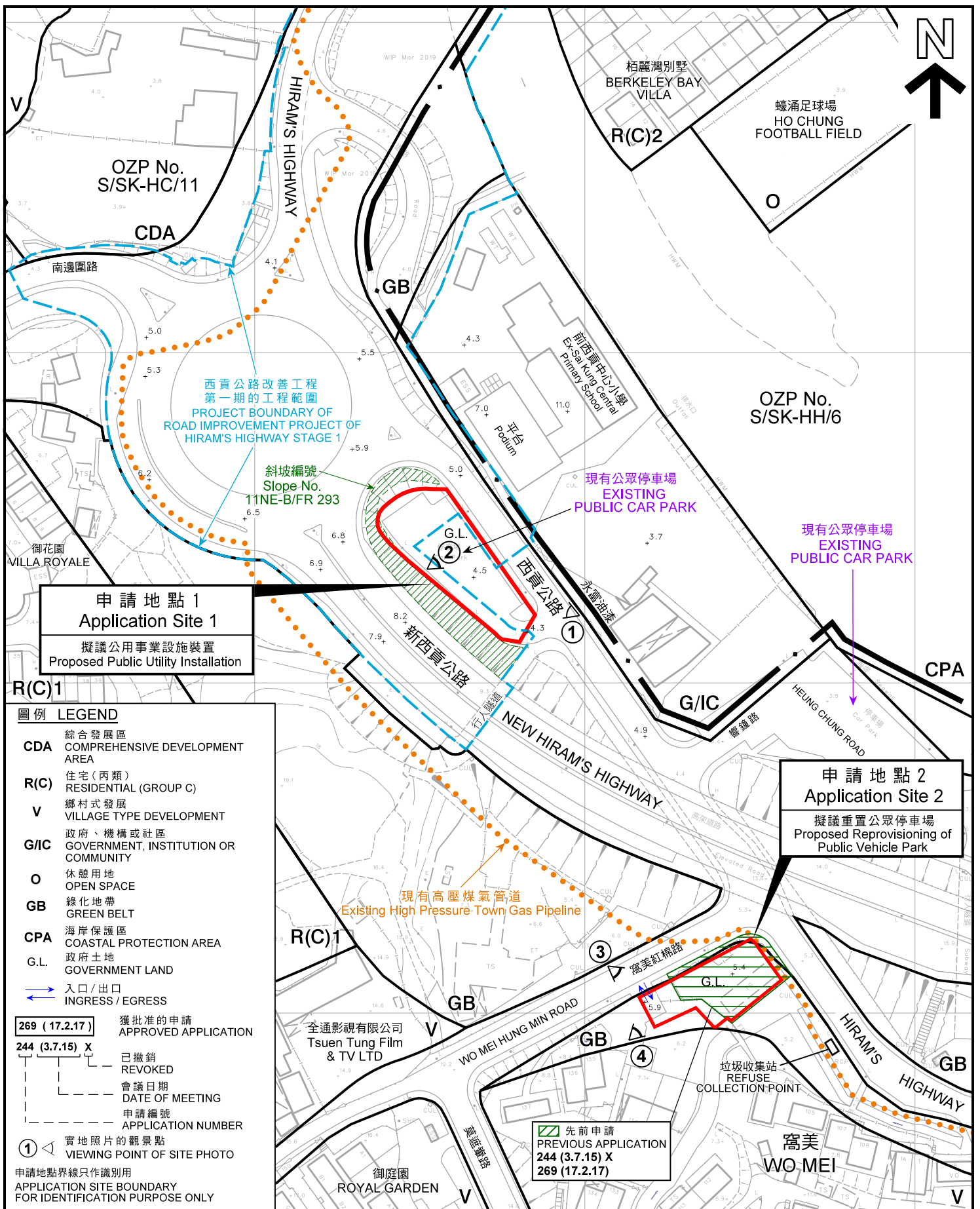


參考編號  
REFERENCE No.  
A/SK-HC/306

圖 PLAN  
A-1

本摘要圖於 2019 年 5 月 14 日擬備，  
所根據的資料為  
於 2014 年 3 月 11 日核准的分區計劃大綱圖  
編號 S/SK-HC/11

EXTRACT PLAN PREPARED ON 14.5.2019  
BASED ON OUTLINE ZONING PLAN  
No. S/SK-HC/11 APPROVED ON 11.3.2014



**申請地點 1**  
Application Site 1  
擬議公用事業設施裝置  
Proposed Public Utility Installation

**申請地點 2**  
Application Site 2  
擬議重置公眾停車場  
Proposed Re-provisioning of Public Vehicle Park

**圖例 LEGEND**

- CDA 綜合發展區 COMPREHENSIVE DEVELOPMENT AREA
- R(C) 住宅(丙類) RESIDENTIAL (GROUP C)
- V 鄉村式發展 VILLAGE TYPE DEVELOPMENT
- G/IC 政府、機構或社區 GOVERNMENT, INSTITUTION OR COMMUNITY
- O 休憩用地 OPEN SPACE
- GB 綠化地帶 GREEN BELT
- CPA 海岸保護區 COASTAL PROTECTION AREA
- G.L. 政府土地 GOVERNMENT LAND
- 入口/出口 INGRESS/EGRESS

269 (17.2.17) 獲批准的申請 APPROVED APPLICATION  
 244 (3.7.15) X 已撤銷 REVOKED  
 會議日期 DATE OF MEETING  
 申請編號 APPLICATION NUMBER

① 實地照片的觀景點 VIEWING POINT OF SITE PHOTO  
 申請地點界線只作識別用 APPLICATION SITE BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

**平面圖 SITE PLAN**

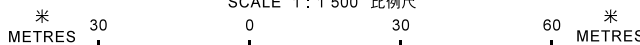
擬議公用事業設施裝置(污水處理廠和地下污水渠)  
連重置公眾停車場(貨櫃車除外)  
西貢蠔涌丈量約份第 2 1 4 約及第 2 4 4 約政府土地  
PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION  
(SEWAGE TREATMENT PLANT AND UNDERGROUND SEWERS)  
WITH REPROVISIONING OF PUBLIC VEHICLE PARK  
(EXCLUDING CONTAINER VEHICLE)  
GOVERNMENT LAND IN D.D. 214 AND D.D. 244,  
HO CHUNG, SAI KUNG  
SCALE 1 : 1 500 比例尺

規劃署  
PLANNING  
DEPARTMENT



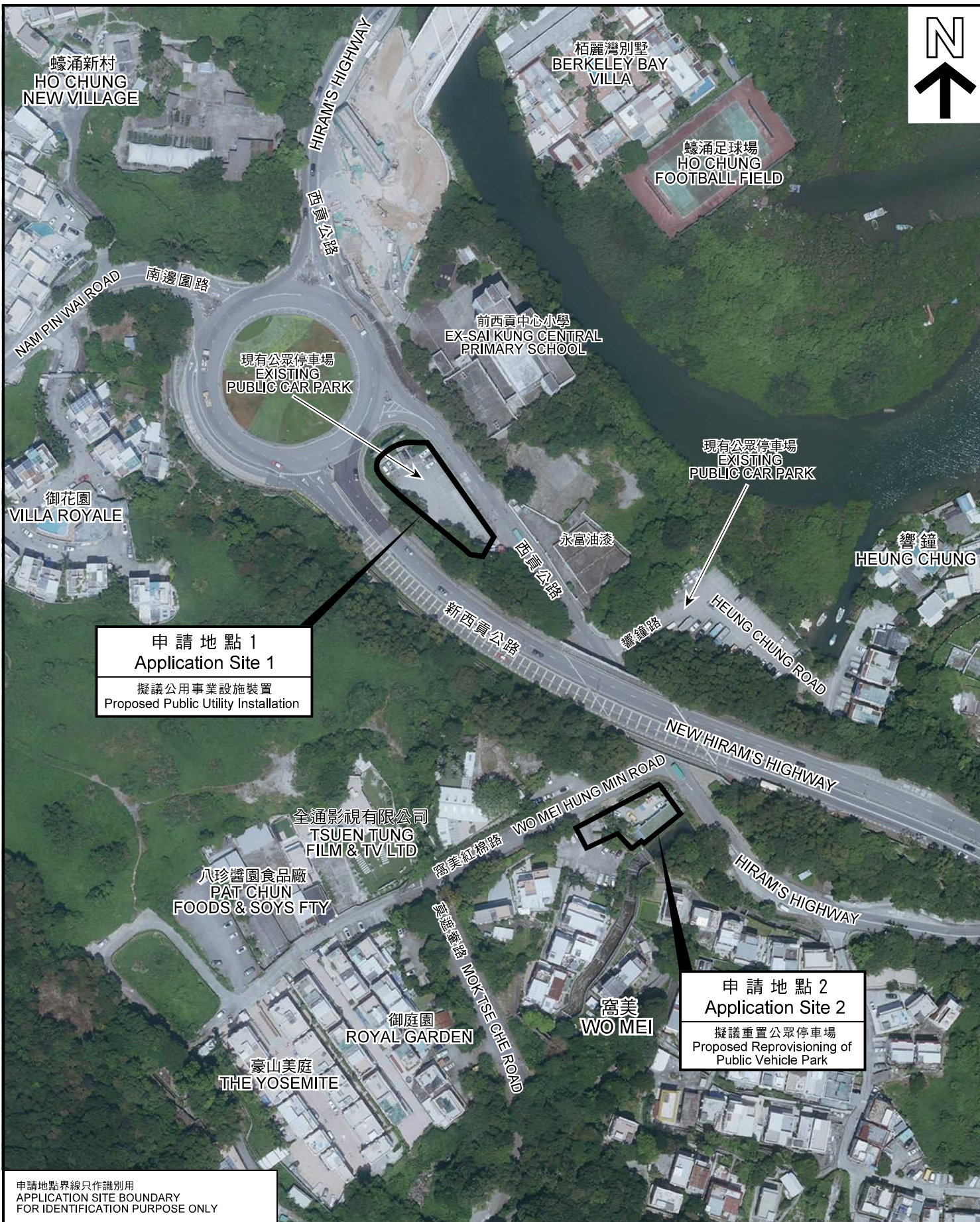
參考編號  
REFERENCE No.  
A/SK-HC/306

圖 PLAN  
A-2



本摘要圖於 2019 年 5 月 14 日擬備，  
所根據的資料為測量圖編號  
11-NE-5A  
EXTRACT PLAN PREPARED ON 14.5.2019  
BASED ON SURVEY SHEET No.  
11-NE-5A





**申請地點 1**  
**Application Site 1**  
 擬議公用事業設施裝置  
 Proposed Public Utility Installation

**申請地點 2**  
**Application Site 2**  
 擬議重置公眾停車場  
 Proposed Reprovisioning of  
 Public Vehicle Park

申請地點界線只作識別用  
 APPLICATION SITE BOUNDARY  
 FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

**航攝照片 AERIAL PHOTO**

擬議公用事業設施裝置 (污水處理廠和地下污水渠)  
 連重置公眾停車場 (貨櫃車除外)  
 西貢蠔涌丈量約份第 2 1 4 約及第 2 4 4 約政府土地  
 PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION  
 (SEWAGE TREATMENT PLANT AND UNDERGROUND SEWERS)  
 WITH REPROVISIONING OF PUBLIC VEHICLE PARK  
 (EXCLUDING CONTAINER VEHICLE)  
 GOVERNMENT LAND IN D.D. 214 AND D.D. 244,  
 HO CHUNG, SAI KUNG

**規劃署**  
**PLANNING**  
**DEPARTMENT**



參考編號  
 REFERENCE No.  
 A/SK-HC/306

圖 **PLAN**  
 A-3

本摘要圖於 2019 年 5 月 14 日擬備，  
 所根據的資料為地政總署  
 於 2018 年 9 月 11 日拍得的  
 航攝照片編號 E044539C  
 EXTRACT PLAN PREPARED ON 14.5.2019  
 BASED ON AERIAL PHOTO No. E044539C  
 TAKEN ON 11.9.2018  
 BY LANDS DEPARTMENT

1



2



申請地點界線只作識別用  
APPLICATION SITE BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

本圖於2019年5月14日擬備，所根據的資料為攝於2019年4月9日的實地照片  
PLAN PREPARED ON 14.5.2019 BASED ON SITE PHOTO TAKEN ON 9.4.2019

### 實地照片 SITE PHOTO

擬議公用事業設施裝置（污水處理廠和地下污水渠）  
連重置公眾停車場（貨櫃車除外）  
西貢蠔涌丈量約份第2 1 4 約及第2 4 4 約政府土地  
PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION  
(SEWAGE TREATMENT PLANT AND UNDERGROUND SEWERS)  
WITH REPROVISIONING OF PUBLIC VEHICLE PARK  
(EXCLUDING CONTAINER VEHICLE)  
GOVERNMENT LAND IN D.D. 214 AND D.D. 244,  
HO CHUNG, SAI KUNG

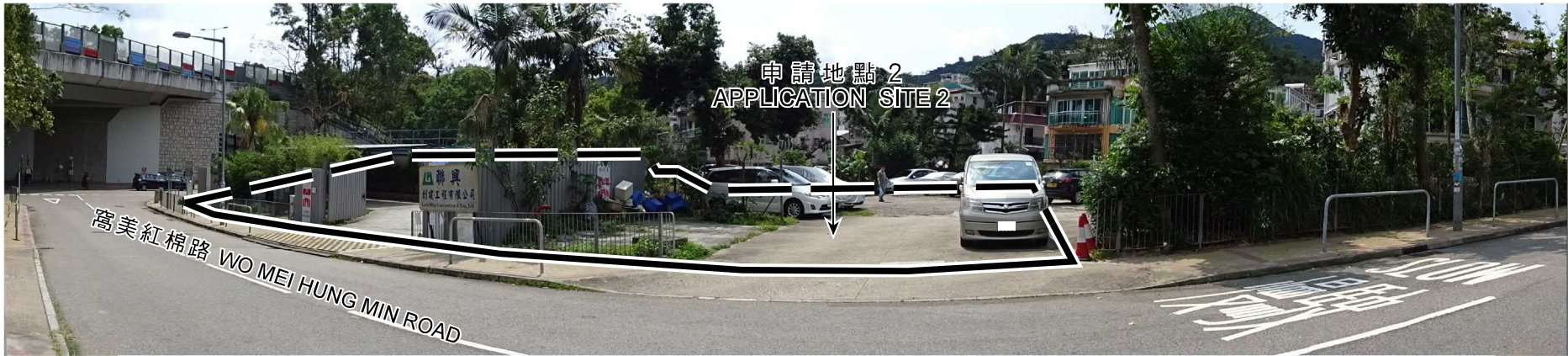
規劃署  
PLANNING  
DEPARTMENT



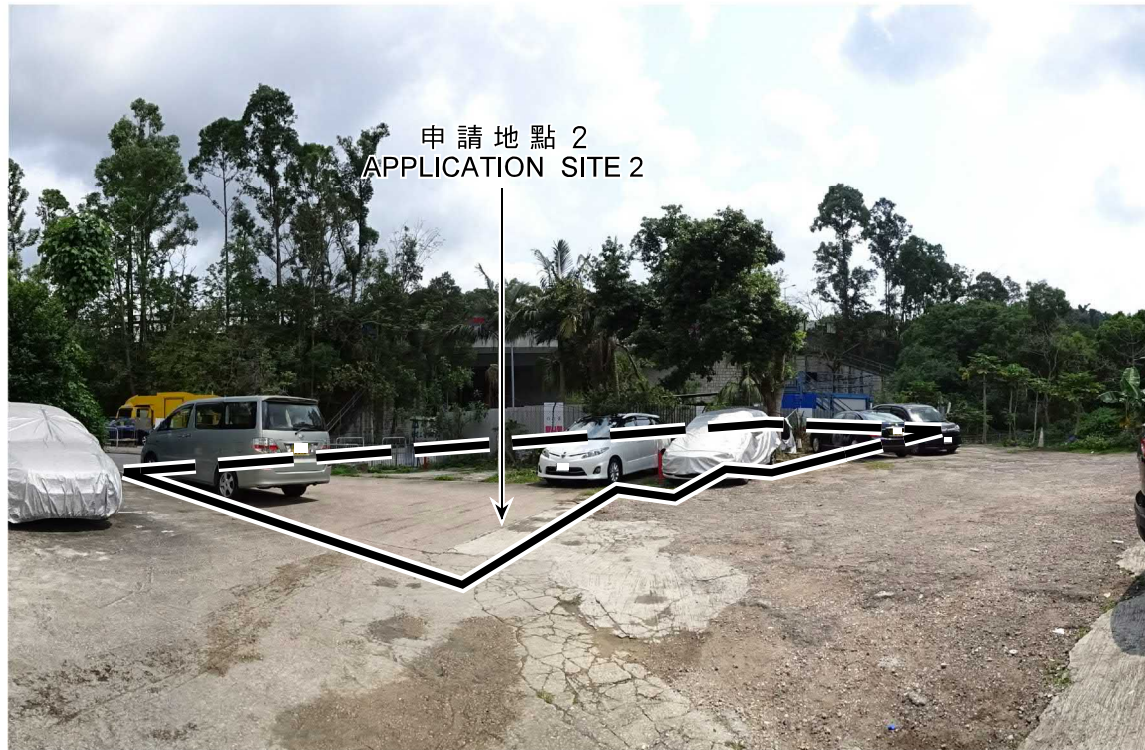
參考編號  
REFERENCE No.  
A/SK-HC/306

圖 PLAN  
A-4a

3



4



申請地點界線只作識別用  
APPLICATION SITE BOUNDARY  
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

本圖於2019年5月14日擬備，所根據的  
資料為攝於2019年4月9日的實地照片  
PLAN PREPARED ON 14.5.2019 BASED ON  
SITE PHOTO TAKEN ON 9.4.2019

### 實地照片 SITE PHOTO

擬議公用事業設施裝置（污水處理廠和地下污水渠）  
連重置公眾停車場（貨櫃車除外）  
西貢蠔涌丈量約份第2 1 4約及第2 4 4約政府土地  
PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION  
(SEWAGE TREATMENT PLANT AND UNDERGROUND SEWERS)  
WITH REPROVISIONING OF PUBLIC VEHICLE PARK  
(EXCLUDING CONTAINER VEHICLE)  
GOVERNMENT LAND IN D.D. 214 AND D.D. 244,  
HO CHUNG, SAI KUNG

規劃署  
PLANNING  
DEPARTMENT



參考編號  
REFERENCE No.  
A/SK-HC/306

圖 PLAN  
A-4b